

APĂRAREA NAȚIONALĂ

organ național independent.

Apare: Miercuri, Vineri și Duminecă.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

strada Carolinei Nr. 5.

ABONAMENTELE:

Pentru monarhia austro-ungară:

Pe un an 24 cor., 6 luni 12., 3 luni 6 coroane.

Pentru România și străinătate:

Pe an 25 franci, 6 luni 13 franci, 3 luni 7 franci.

Abonamentele se plătesc înainte.

Proprietari și editori:

Dr. Eusebie Antonovici, cand. de adv.

Valerian Halip, notar.

Constantin Jescu, țaran.

Vasile Maghior, paroh.

Dorimedont Vlad, inv. sup.

INSERȚIUNILE:

Un rind petit sau spațiul său coastă pentru publicarea odată 12 bani, de două ori 18 bani, de trei ori 24 bani. — Reclame la finea textului coastă șirul de petit 50 bani.

Prenumeratiunile se primesc la administrație; Inseratele la „Societatea tipografică bucovineană” în Cernăuț.

Epistole nefrancate nu se primesc. — Manuscriptele nu se înapoiază.

Un număr costă 20 bani.

Cernăuț, 27 Iulie 1907.

Cine a dat puțină atenție gazetelor cotidiene nemțești din capitală, numaidecât că a întâlnit mai în fiecare număr o știre laconică de conținut cam următor: »cu trenul cărare au emigrat din Bucovina la America 10 familii, dintre cari șapte familii romine și trei rutene«.

Foarte arareori ai putut întâlni știrea că a emigrat și vr'o familie evrească sau de altă nație.

Știrile aceste laconice, la aparență fără nici o însemnătate, exprimă însă în aceste puține cuvinte traiul țaranului nostru în țara noastră, zugerăvește cu culori, cum nici nu se poate mai vii, soartea lui. Și numai acela poate înțelege tristul adevăr al acestor puține cuvinte, care cunoaște caracterul poporului nostru bine, care l'a pătruns și-l poate înțelege.

Cu greu se va afla vre unul care să nu știe din propria experiență cu cât greu te poți despărți de locurile, în cari ai trăit, de persoanele, cu cari ai crescut la un loc. Chiar când te despărțești numai pentru un timp determinat, când știi că preste scurt sau preste lung ai să te întorci la ai tăi, tot îți se stringe inima de durere. Așa-i firea omenească.

Oare-și poate cineva închipui ce durere de inimă trebuie să simțească țaranul nostru când își părăsește satul unde-i născut, rudele cu cari a crescut la un loc, cîmpurile pe

care le-a lucrat în sudoarea feței sale, datinele și portul său, spre a se duce în țări depărtate, țări străine, din cari nu știe de se va întoarce?

Poate cineva să-și deie sama de aceasta durere, când se gîndește cum ține țaranul nostru la toate acestea?

Grave cauze trebuie să fie acelea, cari îl constring pe el, cel mai conservativ element din țărișoara noastră, la acest pas. Grave trebuie să fie aceste cauze, cari îl fac, ca plin de desnădăjduire, el patriei sale, ba chiar celui mai scump odor ce-l are, părinților, fraților și copiilor săi, li întoarce spatele și, cu toiagul în mîni, pornește spre a-și căuta o altă patrie. Și din piepturile acestor nenorociți multe blăstămuri se ridică la ceruri asupra sorții, care la condamnat ca pînea de toate zilele să nu și-o poată afla în patrie ci în străinătate.

»Pînea de toate zilele«, pe care în patrie nu și-o poate cîștiga, îl silește la emigrare. E oare posibil ca țărișoara noastră, de care se zice că-i atât de mînoasă, vesela grădină cîntată de cel mai mare poet român, să nu producă atîta pînea, cită este de lipsă pentru nutrirea poporului adăpostit în ea?

Ba! Ea produce pînea destulă, produce cu prisos și în calitate perfectă, numai bietului țaran român nu-i este dat să o mînce, ci numai în sudoarea feței să o producă și

apoi produsă gata, e silit să o deie străinilor.

Și aceștia, cu o lăcomie proprie lor, o întrebuițează toată pentru ei, car țaranului nostru nici fărămurile remase nu i-le aruncă.

Apoi nici mirare nu poate să te mai prindă, când îl vezi că cu toate că a muncit trei sferturi de an, trei sferturi de viață, el earna, la bătrînețe, a remas fără o bucățică de pînea pentru ai săi, a remas pe drumuri, și plin de desnădăjduire își iea lumea în cap.

Starea materială a țaranului nostru e în mare parte atât de miseră, încît nu mai e de suportat și deci năzuința sa de a-și cîștiga o bucățică de pînea, cu mai puțină muncă, cu mai puține sudori, e lesne de înțeles. Dacă în năzuința asta el își alege calea spre Canada, nu o face în credință, că acolo nu trebuie să muncească, că acolo ușor își poate cîștiga cele necesare, nu o face să poată ar fi leneș; nici decum. El știe că acolo îl așteaptă o muncă de nu chiar mai grea decît aici, cel puțin tot atât de grea; dar el știe și aceea, că pînea cîștigată acolo, el numai cu ai săi are s'o împărțească și știe că dacă va munci, va cîștiga pentru el și ai săi, ear nu ca la el acasă, unde tot cîștigul, ba toată munca sa, merge în punga cămătarilor, cari sînt străini.

Deci nimene nu-i poate face reproșuri, că emigrează și că în urmă locul său în patria sa e

ocupat de străini, căci brațe pentru lucrul pămîntului sînt necesare și acel, care are trebuință de ele, și le acvirează de unde poate, din provinciile învecinate, locuite de străini.

Ear acești muncitori străini, veniți odată la noi în țară, nu se mai întorc, ci rămîn aici și sporesc numărul celor cari tind să ne înghiță. Și într'adevăr sîntem în pericol de a fi înghițiți de valurile străinilor.

Cînd am înjghebat partidul național, noi, între punctele prime din programul nostru, am pus și punctul »că vom lupta contra emigrării poporului la America«, prevăzînd în ce pericol mare ne aduce aceasta emigrare.

Am fost însă întimpinați cu hohote de ris de contrarii noștri, și punctul acesta din programul nostru a fost evalueat de ei ca »una din cele 12 gogomăanii« ale partidului național.

Ni s'a dat chiar și sfatul ca spre evitarea emigrării poporului nostru, să punem la frontiera Bucovinei o »rohatcă mare, națională«.

Pe de alta parte însă contrarii noștri se făleau că în mîna lor stă mijlocul de a pune stavilă emigrării țaranului nostru.

Știrile aceste laconice din amintitele ziare ni dovedesc contrariul.

Emigrarea progresează pe zi ce merge. S'a fost conchemat o anchetă care să se ocupe cu aceasta chestie; dar aceasta, e ca toate anchetele, și-a

FOIȚA.

Mezatul*).

Ce bate oare toba 'n sat?
Spre luptă? — nu, e un mezat,
O casă se va vinde;
Și bietul om acui e
În ea el nu va mai șide —,
De ce se va mai prinde!

Poporul tot s'a adunat
Cu mici cu mari stau toți la sfat
Sătenii ca la clacă —
Ear' la o parte părăsit
Un funcționar posomorit
Stă, funcția săși facă —

De altă parte trei jidani
Tot numeră în gînd ciți bani
Mezatul le aduce;

*) Această poezie trătează un fapt, care s'a întimplat zilele trecute în districtul Siretului, unde s'a vindut o gospodărie pentru datoria de 3 coroane la mezat. »Redacțiunea«.

Ca vulturii la hoit, privesc
La casă —, unde se bocesc —
Ear lumeași face cruce —

Și eară toba a sunat —
Pe urmă s'a făcut mezat,
Și legea se 'nplinește:
Cu un copil la sinu-i strîns
O mamă inecată'n plîns
Lăcașul părăsește —

Un murmur trece prin popor
Și lacrimile curg ușor
De-atîta miserie —
Ear mulți din cap au clătinat,
Nedumeriți au întreat:
Dreptate oar' să fie?

Căci pentru trei arginți a tost
Distrus un sigur adăpost
Orfanilor ființe — —
O Doamne Tu prea înțelept
O spune Tu ce este drept
Prin semn de biruințe!

Hat na 20 Iulie 1907.

V. Kalmucki

Rugă.

Aceiaș lună, aceeași stele
Lucesc acuma și dragei mele;
L'aceleași toate și eu privesc,
De lipsa-i amaric mă tinguiesc.

Aceleași ceriuri, videri mărețe
Alină tainic ș'a ei tristețe,
Credința-i una amînduror,
Să ne iubim cu-al jalei dor.

Ah lună dalbă, voi stele senine
Sălutări duceți-i dela mine,
Cînd ea de-așteptatul ei va'n treba
Remasă singură'n soartea rea.

Tu cer albastru o 'nseninează
De vei zări-o cum lacrimizează
Și zi-i că-i dulce de suferit,
Cînd de un suflet te știți iubit.

Cîntul deșertului.

Întristat acuma
Eu privesc la fire,

Cînd se'ndeasă bruma
Pe copaci subțire.

Și cum toamna 'ntinde
Neguri cite-o dungă,
Tainic mă cuprinde
Dor de cale lungă.

Cuget, cit să ție
Zilnicul meu chin?
Moarte timpurie
E al meu destin

Totul amortește
Pe pămînt cu 'ncetul
Omul se'ngrijește
De necazuri, bietul...

Pe calea pierzării.

Am vroit să fim noi singuri
Numai cu-al iubirii rost,
Și ne-am dus prin mindre crînguri
Fericiti atunci am fost.

O prăpastie adîncă
Ne curmă al voii zor,

început activitatea pe hîrtie și acum doarme somnul veciei.

Nici banca țării, acest »institut național« al contrariilor noastre, cu care ei s'au fâlit atît de mult, că prin el vor scăpa pre toți țărani din ghiarele cămătarilor, că prin el vor sosi în țară bani »cu vagoanele«, că prin urmare el ar fi mijlocul ce-l au în mîni contra emigrării, nu e în stare să pună stavilă acestei emigrări, căci acest institut dă împrumuturi numai la oameni cuprinși, la oameni cari singuri au avere, pe cînd bietul țaran e acum încă mai rău situat, decum fusese mai înainte. Nici acest institut declarat în ultimul număr al »V. P.« »de institut internațional« nu poate pune stavilă emigrării, căci avînd singur lipsă de parale, a fost necesitat să sisteze acordarea a ori ce fel de împrumuturi ipotecare. Ba, în un număr din Aprilie al »V. P.« a fost publicat că împrumuturile ce-rute dela banca țării încă de cu earnă vor fi realizate abia — dupre sfînta Maria, va să zică dupre vr'o trei sferturi de an, o durată, care ajunge că nu odată, dar de trei ori, să-ți fie averea vîndută la licitație.

Și licitațiunile astea, pe zi ce merge, tot sporesc, gospodăriile țărănilor noștri intră în mîni străine, ear cei pâlți de soarta asta sînt necesități să prindă în mîni toiagul pribegiei, căci acuma, nevoiți fiind numai cu palma să-și cîștige pînea de toate zilele, sînt cămătăriți încă mai mult ca mai înainte de cei, cari îi dau lucru.

De va merge și mai departe tot așa, timpul, în care se va povesti, că în țărișoara noastră au existat cîndva și o gîntă, care vorbea o limbă latină, nu e departe.

Dătoria noastră a tuturor e ca să înlăturăm cauzele care-l silesc pre țaranul nostru la emigrare, dacă vroim să salvăm neamul românesc din aceasta țărișoară.

Vom reveni.

Vegri.

Ședința comitetului național central ținută la Rădăuți în ziua de 19 Iulie a. c.

În ziua de mai sus a aflat loc în sala primăriei din Rădăuți o ședință a comitetului național central la care au luat parte delegați ai

tuturor comitetelor naționale districtuale în număr de aproape o sută de persoane.

Ședința a fost condusă de către însuși presidentul partidului, dl prof. univ. Stefan Saghin inaugurată fiind cu un expozit detailat asupra activității dezvoltate în timpul din urmă. Făcînd în acest expozit presidentul partidului mențiune și despre ținuta observată cu ocazia alegerilor pentru camera imperială D-sa discută alianțele, ce sau încheiat cu diferitele partide politice și revine mai pe larg asupra motivelor prin care să explice necesitatea lor politică atît de rău înțeleasă.

Raportul dat sa luat cu multă satisfacție la cunoștință votîndu-se referentului pentru frumoasele intențiuni naționale de care a fost însuflețit în conducerea partidului recunoștința adunării.

Luîndu-se în discuție punctul al doilea din ordinea de zi urmează dările de samă ale singuraticelor comitete naționale districtuale dintre cari remarcăm raportul presidentului comitetului național districtual din Suceavă a d-lui vicepresident al tribunalului de acolo Atanasie Pridie.

Introducînd D-sa raportul dat cu unele expectațiuni generale asupra situației din țeară. Dl Atanasie Pridie discută atît referințele economice cît și cele culturale ale poporului Român dînd întăritatea chestiunii agrare.

Relevînd cu multă cunoștință de cauză cele mai însemnate momente, căroră este a să mulțami îndeosebi decadența economică a poporului nostru agricol, d-sa intervine pentru dactarea unui ziar economic popular.

În aprecierea d-sale a tuturor condițiilor de trai pentru țărănimea noastră referentul află de absolut necesar ca să se stărue mai întîi pentru monopolizarea rachiului, apoi pentru ca să se detragă agricultorilor dreptul de a subscrie sinete ear la caz cînd acest proiect ar fi să rămîna nerealisabil cel puțin pentru ca în afacerile cambiale țaranul să fie

îndătorit numai față de acela dela care a primit împrumutul.

Luînd mai departe în desbatere și calamitatea, ce rezultă din împrumutarea că proprietatea rurală este dată în întregime pradă creditorilor, ajunge la conluziunea că și în privința aceasta s'ar putea ușor preveni pericolului despămîntării dacă s'ar asigura și agricultorilor beneficiul unui minim de existență.

Ocupîndu-se în fine cu chestiunea culturală referentul să întrepune pentru înființarea de grădini frebeliane la țară, pentru întocmirea de biblioteci ambulante și multe altele, prezentînd cu terminarea espunerilor sale adunării, o rezoluțiune în care soamează partidul ca să se întreprindă fără întîrziere pașii necesari întru realizarea proiectelor discutate.

Viul interes, ce la trezit dl prezident Pridie prin discursul său excelent pentru cea mai vitală chestiune națională a provocat o desbatere de tot interesantă la care au luat parte și mai mulți reprezentanți prezenți dela țară.

Îndeosebi ținem să amintim cuvîntul primarului Săhlanu din Bucșoia din districtul Cîmpulungului.

Conformîndu-se pe deplin cu cele propuse de către referentul comitetului districtual din Suceavă vrednicul econom dă inițiativa, pentru a pute împedeca bucătelirea posesiunii țărânești, ca partidul să caute a crea posibilitatea ca cel puțin de acuma înainte să se deie poporenilor ocaziune ași căuta și afla subsistența și ca industriași.

Sprijinîndu-se de către toți oratorii anunțați rezoluțiunile prezentate de către dl prezident Pridie se ia hotărîrea unanimă a elabora din partea biroului comitetului central un memorand la adresa camerei imperiale prin care să se solicite sanarea stărilor noastre economice prin imediata realizare a proiectelor de mai sus.

Memorandumul va fi să se înainteze camerei din Viena prin deputații romîni care vor ave să răspundă pentru o grabnică și favorabilă rezolvare a acestor chestiuni ardente.

Luînd după aceste cuvîntul secretarul de tribunal din Suceavă dl A. Turturean D-sa atrage atenția asupra procedurii observate de către parohiile și școlile elementare dela țară prin care să nesocotește deja de lung timp încoace limba națională a populațiunii și îndătoarește partidul a contraveni de cu vreme acestei bagatelizări a limbei romînești.

Descriînd apoi cu culori vii manoperile binecunoscute în administrația diferitelor averi comunale oratorul cere, ca să se stărue asupra forurilor competente a supraveghia cu cea mai mare stricteată asupra lor, deoarece prin neglijarea acestora deja multe localități dela țară au ajuns în preajma unor crize economice.

Părintele Turturean din Calafindești discută insuficiența rezultatelor obținute prin predarea învățămîntului la școalele populare și învîță Comitetul a să ocupa în chestiune cît se poate de constiincios pentru a pute asigura poporului prin o eventuală schimbare a sistemului de instrucțiune foloasele ce le așteaptă dela școlile susținute cu atît amar.

După un scurt dar sincer simțit discurs a d-lui superior Gherman în care a ținut să facă apel pentru o bună înțelegere între preoți și învățătorii dela țară se procede la »eventuale« ca ultimul punct din ordinea de zi acordîndu-se cuvîntul d-lui Procopovici.

D-sa espune în liniamente generale starea tristă financiară a țării precum și cauzele ei combătînd intențiile Comitetului permanent din Camera provincială a le sana prin urcarea contribuțiilor la 80% de pe leul birului. Discuțiînd apoi mărirea salarilor învățătoarești oratorul află ca să se recomande prin organul partidului trecerea școlilor populare în seama statului.

În urmă ține dl părinte paroh și exarch G. Șandru din Rogojești a lua în discuție chestiunea materială a ziarului edat de către partid.

Desfășurîndu-se în afacere o discuție mai detailată îndeosebi asupra modului cum s'ar pute dispune de un fond permanent, care să asigure edarea regulată a acestui ziar, adunarea decide crearea unei societăți pe acți la care va fi să se înscrie fiecare Român după bunul său plac cu una sau mai multe părtașii. Statutele deja elaborate vor fi a se lua în discuție la proxima ședință.

Ne mai fiind după votarea acestei motiuni nimeni anunțat la cuvînt dl prezident, Dr. Stefan Saghin mulțamește sub impresiunea plăcută a decursului demn și serios tuturor participanților pentru interesul manifestat învîtîndu-i a coopera și pentru viitor cu aceeaș dragoste la realizarea frumosului ideal ce l urmărește partidul național.

În restimpul relativ scurt decînd există partidul național Român ședința despre care am raportat a fost deja a patra:

Seriositatea chemării, ce o are acest partid în lupta sa de apărare națională pe pămîntul Bucovinei va fi numai atunci bine înțeleasă dacă el va pute să continue a pleca și mai departe pe calea apucata.

Sînt semne de tot îmbucurătoare cînd astăzi după atîta timp de amorțeală poți să vezi adunîndu-se Romînii din toate colturile țării pentru a face sfat românesc și sîntem în drept a aștepta că organizația începută se va tot întări închegînd preste scurt rîndurile Romînilor într'un singur și puternic corp național.

Vezi! venit e c'astfel însă
S'a sfîrși tot, ce-azi ador.

Nici visam, că mi-amarîl'-vor
Traiul, căruia i-is rob,
Că mostra-va vr'un neghiob
Doruri, cari în inimi vilvor'.

Căci crede-ai, că n'om fini-o
Vorba junei norociri,
Dar' curînd am zis adio
Tainutelor simțiri...

1890.

B.

Poezii de Heine.

Fată cu gurița roșă
Cu privirea dulce, clară
Tu micuță dragă fată,
Gîndul meu la tine zboară.

Lungi-s noptile de iarnă
Și eu azi voi iubită
Să vorbesc, să șed cu tine
În cămăra tainuită.

Să ating ași vrea de buze-mi
Mîna ta micuță albă
Și s'o ud cu-a mele lacrimi
Mîna ta micuță, albă.

Nu mă uita.

Mi-a spus drăguța, că se duce,
Cu glas încet, șoptind abia
Și tremurînd mi-a strîns ea mîna
Și mi-a oftat: »Nu mă uita!«
Am plîns de dor și de iubire,
Ea îns'a mers, s'a depărtat
Și eu tot plîng, plîng zi și noapte
Și mă întreb: »Nu m'a uitat?!«

Pe-un colț de stradă abătut
O văd, că vine n'coace
Și-mi ride dulce, prefăcut
Și semn cu ochiu'mi face.

Am priceput-o ce-a voit
Căci stă 'n privirea-i beată...
Și de atunci necontenit
Îmi ride mindra fată.

Vasile Ropcean.

Policrat trad. din Schiller; I. M. Marinescu, Prima călătorie (Schiță); Octav George Lecca, Domnițe și jupănești din trecut; Ana Conta-Kernbach, Cîntec de leagăn (versuri); D. D. Pătrășcanu, Decorația lui Vartolomei; George Tofan, Viața vominească în Bucovina; Leandru, Scrisori din Ardeal; Alexis Nour, Scrisori din Basarabia; George Ranetti, Cronici Bucureștene; G. I., Cronica Literară (Literatura »incendiară«, »anarhistă«, etc.); A. Baltazar, Cronica Artistică (Cei din urmă iconoclaști); C. Stere, Cronica internă (Amnistia); I. G. Duca, Cronica Externă (Disolvarea Dumei); P. Nicanor & Co., Miscellanea.

Recenzii:

M. Sadoveanu: »La noi în Viișoara«, — G. I.; N. Dunăreanu; »Schițe și Nuvele din viața de port«, — I. S.; Silviu Traian: »Inimă și Foc«; Georges Brandes: »Anatole France«, — C. B.; D. Onciul: »Tradiția istorică și chestiunea originilor romine«, — I. T.; D. Rousseau: »Studii Byzantino-romine«, — Dragoș; Dr. Danil Isopescu și Alexandru I. Danil: »Culegere de descintece«, — G. P.; Ioan N. Roman: »Studiu asupra proprietății rurale în Dobrogea«; C. Lăcrășanu: »Datele de Sol și Climă ce trebuiesc cunoscute la noi spre folosul agriculturii«, — G. K.

Revista Revistelor:

Convorbiri Literare, Luceafărul Arhiva, Convorbiri, Revista generală a învățămîntului, Economia Națională, La Nouvelle Revue, Mercure de France, La Revue des idées, Revue de Métaphysique, Revue latine, Nouva Antologia, Revista d'Italia, Deutsche Revue, Deutsche Rundschau, Sozialistische Monats Heft, Contemporary Review, North American Review of Reviews.

Mișcarea intelectuală în străinătate. — Bibliografie.

Diverse.

Piticul.

(După tradițiunea antică).

Pitic se numește omul care n'are statură obicinuită, mic de statură așa că privindu-l îți escită risul și compătimirea.

Romanii aveau mai multe numiri pentru a disigna »piticul«.

Astfel ziceau: »Nanus« ce designa un pitic aproape de mărimea unui metru sau și mai mic decît »nanus« de mărimea unui cot, ce se lupta cu berzele, după credința celor vechi, sfîrșind prin a fi învins de ele.

»Pumilus« era o altă varietate de pitici, de mărimea unui porumbel, care tremura de frica pisicilor, ce-l vîna întocmai ca pe șoareci.

»Nanae« designa femeile piticilor, cari erau foarte mici de statură, cam de un cot înălțime, ce erau foarte fricoase, se temeau de propria lor umbră.

Propertius vorbind de pitic, îl numește »homullus« omușor, care încurcă treburile fără să aibă un spor la lucru.

Cicero îl numește »homuncio« și »homunculus«.

Acest din urmă epitet e la adresa oamenilor politici, cari încurcă afacerile publice, căutînd cu ori ce preț să ajungă la demnitățile cele mai înalte fără să le merite și neavînd nici un talent decît mlădiozitatea sau mai bine elasticitatea spinărei, de a se încovăia ca guma numai să-și facă interesele și de acolo să-și uite cu totul origina de unde a plecat, cum și vechile cunoștinți.

Plautus, comicul roman vorbind de pitici îi numește »pusilli homines« oameni cu minte îngustă, spirite mărginite, capabili de toate răutățile și infamiile, după ce prin lingusire au căpătat încrederea celor mari și puternici.

»Frusium pueri« era un alt epitet de ocară la adresa piticilor și însemnează o bucată de copil, o pocitură, cum am zice noi, Romîni.

Romînului întotdeauna i-a plăcut omul înalt precum se vede dintr'o poezie populară cu aluzie la rezboi în care o tină fată își exprimă nemulțămirea că au plecat tinerii cei înalți la război și au rămas piticii cari se țin mindri față de fete și-și pun căciulele pe nas:

Războiul cumplit de acum, a ales, ce-a fost mai bun. Și a lăsat numai pitici. Altel n'ai cum să le zici«.

Piticii, cari au rămas, pun căciulele pe nas. Și fac la fete necaz!

(Universul).

Din public.

Mulțumită publică.

Colectă pentru sprijinirea copiilor sermani dela școalele populare din Cernăuț și suburbii, făcută în urma invitării Societăților doamnelor romîne din Bucovina.

Lista Nr. 1 încredințată d-nei Elena de Popovici la care au contribuit următoarele d-ni și d-ne:

Dr. Nicu cavaler de Popovici 20 cor., d-nele Hortense de Costin, Eufrosina de Pantasie și Maria de Aritonovici cite 10

cor., d-na Elena baroana Szymonovicz și dl Constantin cav. de Popovici cite 20 cor.

Lista Nr. 2 și 14 încredințate d-nelor Alma de Volcinschi și Elena de Krismanic:

Dl Elias Wender 50 cor., d-nele Elena bar. Szymonovicz și Michalina Strihaka cite 10 cor., d-na Gabriela de Bleyleben 50 cor., dl Nicu cav. de Popovici 10 cor., d-ra. Sașa de Vasilco 2 cor., d-na Sofia de Merzovicz 10 cor., Bukowinaer Lokalbahn 40 cor., Buk. Dampfmühlen-Gesellschaft, Buk. Dampfsägen-Direction, dl Isidor cav. de Janoš și bar. Victor Stîrcea cite 20 cor., dl Nicu cav. de Buchenthal 10 cor., dl Iohann de Fekete 20 cor., Schwammen 2 cor., Stefan Gaina 10 cor., Luigia Philipowicz 5 cor., Franz Schuster 10 cor., Kremer 4 cor., Tabakar și Krszanowski cite 5 cor., Rosenstock 4 cor., »Zur Französin« 5 cor., N. N. 1 cor., Singer Nähmaschinen-Actien-Gesellschaft 2 cor., iligibil 1 cor. Spezialitäten Trafik 1 cor., H. Plemminger 1 cor., Schenkelbach 2 cor., Andruszka 5 cor., Schneewiss și Cilli Becher cite 1 cor., M. Pfaff 40 b., Katz & Sass 2 cor., Sause 1 cor., R. Schallz 5 cor., »Prăvălia rominească« 10 cor., Zachert 2 cor., Morgenstern 40 b., Apotheke F. 5 cor., Schäfer 50 b., H. Sechler 5 cor., Leon König 2 cor., Romanowicz 5 cor., Trop & Falikmann 2 cor., H. S. 1 cor., Dornbaum 5 cor., Haffner și Zurowska cite 1 cor., Herman I. 50 b., Schwarzfeld 30 b., E. Obengruber 5 cor., Karp Horowitz 1 cor., Blitz 50 b., Bernhard Fantz, W. Luttinger, S. Rosenbaum, Waldmann, Josef Horowitz, Helfer, Anna Barak și Schleijer cite 1 cor., I. Hochstädt 2 cor., Kucharezyk 5 cor., Albert Skowron 2 cor., Feuerwerk și Drzewinski cite 4 cor., Fontin 20 cor., Karl Gold 2 cor., Nadler 5 cor., Leon Schönbaum și Huppert Reiss cite 2 cor., Miseles 4 cor., N. N. și St. I. cite 2 cor., Engel & Suchanha 10 cor., Heilmann Kohn 2 cor., Isak Trinscher și Bernhard Katz cite 3 cor., M. Tirst, Binder și L. Witzum cite 2 cor., H. Bianowicz 1 cor., Jaworski 25 b., iligibil 1 cor., Zalodek 5 cor., S. Karp, H. Rittberg, Joseph Müller, Sieradzka și Sacher cite 2 cor., Bruder Grünberg, M. Fuhrer, Hermine Gross și Karl Weber cite 1 cor., Töpfer 2 cor., Zusa Wiedmann și iligibil cite 1 cor., N. N. 60 b., K. 20 b., Frankl 60 b., Tapp 2 cor., Mittelmann, Löhner și Peters cite 1 cor., Weidenfel 28 b., M. Firt, B. N. Klein și O. H. Friedmann cite 1 cor., Garan 2 cor., Hahn

10 b., Hartmeyer 4 cor., Krümer, Mi..., și Blumenreich cite 2 cor., Horniker 1 cor., Carl Schulz 4 cor., M. Tabakar 6 cor., I. Landmann 2 cor., Gisela Röhmer și Olga Meyer cite 5 cor., Adalbert von Zadurawicz 30 cor., Siegmund Kiesler 100 caiete și requisite de școală, B. Baltinester efect în valoare de 25 cor. Siegmund Jüger caiete și requisite de școală, Josef Gottlieb 100 caiete și requisite de școală, Recenberg 100 caiete și requisite de școală.

Lista Nr. 3 încredințată d-nei Stefania bar. Hormuzachi:

Antonia de Petrovicz, Albina bar. Capri și Natalia bar. Hormuzachi cite 10 cor., Stefania bar. Hormuzachi 20 cor.

Lista Nr. 4 încredințată d-nei Agripina de Onciul:

Fanny Salter, Dr. Ausländer, Bertha Salter, Dr. Reiss, Dr. Kiesler, Dr. Friedrich Billig și »Credit Verein« cite 10 cor., Wiener Bankverein 30 cor., Marie Salter 10 cor., »Însoțirea de economie și credit 20 cor., Dr. Isecesul, M. Muschniriuk, Rosa Anhauch, Ilka Milch, Baumeister Salter, Dr. Jakob Kössler, Dr. Anhauch și Dr. Gold cite 10 cor., Dr. Schlifka și Dr. Ohodrower cite 5 cor., Dr. Kehlmann, Dr. A... și Dr. Blaukopf cite 4 cor., Dr. Schätz 2 cor., Dr. Freundlich 5 cor., Dr. Fein 3 cor., B. Salter 10 cor., Dr. Fokschaner 5 cor., Dr. H. 2 cor., Dr. N. Billig 4 cor., Dr. H. 2 cor., Leibuka Barber's Nachfolger 5 cor., Dr. Constantin von Onciul, M. Rechen, Dr. Emanuel Selestri și N. Tittinger cite 10 cor., Dr. Frenzel 5 cor., Trompeteur 6 cor., Dr. Salter 5 cor., Victoire Bogdanowicz și Helene Eyweling cite 4 cor., Dr. Wilhelm Tittinger 10 cor., Teofil Nedelco 5 cor., Dr. Selzer 6 cor., Dr. A. de Onciul și Dr. Florea Lupu cite 10 cor., Dr. Paul Steiner 20 cor., Julius Törpel și I. K. Barber cite 10 cor.

Lista Nr. 5 încredințată d-nei Casandra Buberl:

Casandra Buberl 20 cor.

Lista Nr. 6 încredințată d-nei Ana de Grigorcea:

Natalia de Flondor 10 cor., Maria de Baloșescul 5 cor., Ana de Grigorcea 30 coroane.

(Va urma.)



Abonați

„Apărarea Națională“

„La emblema anglezască“ CURTEA SALTER

Binevoîți a lua la cunoștință că firma

„La emblema anglezască“ CURTEA SALTER, strada principală Nr. 8

și-a deschis espoșiția sa de

🌸 🌸 jucării pentru copii și de obiecte pentru Crăciun. 🌸 🌸

Publicul este respectuos rugat a se infățișa spre a lua aceste obiecte în privire. Din cauza imbulzei mari din acest sezon e consult ca fiecare doritor să-și facă cumpărăturile necesare depe acum.

In ferestriile prăvăliei sunt espuse obiecte începînd de la prețul deja de 25 cr., cari sunt potrivite pentru cadouri de Crăciun.

„Reuniunea meseriașilor români din Cernăuț și suburbii“

recomandă P. T. public următorii membri meseriași:

Cioplitori de peatră:

Bor Vasile, Clocucica, Nr. 356,
Bor Nicolai, » » 308,
Chițac Nicolai, Cernăuț, Piața princip. 3,
Duninghevici Adolf, Clocucica, Nr. 865,
Lenco Nicolai, » » 565,
Șcurei Ilie, » » 569,
Șcurei Mihai, » » 228.

Cismari:

Dimbian Stefan, Cernăuț, str. Francisc 98,
Holinschi Ioan, » » Straja 4,
Lazar Grigorie, » » Poștei,
Palagiuc Alex., » » Strugur. 7,
Porfirean Ioan, » » Cuciurmăre

Comercianți:

Vistec George, Cernăuț, str. Cuciurmăre 22,
Oprea George, » » Stelelor 18.

Dulgheri:

Balanciuc Michail, Roșă-Stinca, Nr. 700,
Bolboacă Michalachi, » » 292,
Cohut Vasile, Mănăsterește, Nr. 371,
Cosma Michalachi, Roșă, Nr. 328,
Costasiuc Dumitru, Clocucica, Nr. 593,
Fochi Nicolai, » » 620,
Ilașciuc Nicolai, Roșă, Nr. 510,
Lencu Michail, » » 1195,
Lencu Petrea, Mănăsterește, Nr. 259,
Lencu Vasile, » » 421,
Leșcinschi George, Cernăuț,
Morariu Dumitru, Roșă,
Morăraș Vasile, » Nr. 1309,
Obertinschi Ioan, » » 310,
Olar Vasile, » » 1302,
Onusciuc Ioan, Roșă-Stinca, Nr. 775,
Onusciuc Teodor, » » 745,
Ostafi Vasile, » » 800,

Prot Grigorie, Roșă Nr. 642,
Scalat Constantin, Roșă-Stinca, Nr. 778,
Scripcar Michail, Roșă, Nr. 877,
Ștefăniuc George, » » 1126,
Ursuleac George, » » 594,
Ursuleac Vasile, » » 1266,
Vrăbiuță Michalachi, Clocucica, Nr. 94.

Frizeri:

Bințișan George, Cernăuț, Piața princip. 3,
Șandru George, Cernăuț, strada Primăriei,
Ursu Alexandru, » Piața principală 3
Ursu Ioan, » » » »

Petrari:

Chiselită Toader, Roșă, Nr. 948,
Chiselită Michail, Roșă-Stinca, Nr. 771,
Hrenco Toader, Roșă, Nr. 895,
Lehniuc George, Roșă-Stinca, Nr. 726,
Lomuș Vasile, Roșă, Nr. 1002,
Ostafi Ioan alui Const., Clocucica, Nr. 500,
Pșenițchi Toader, Roșă, Nr. 115,
Sarafincean Vasile a Stefan, Roșă, Nr. 500,
Ursachi Petru, Roșă, Nr. 635.

Tipografi:

Baltes George, Cernăuț, Piața principală 3,
Bucevschi Dimitrie » » » »
Bezușcu Ieremie » » » »
Drăgulean Vasile, Cernăuț, str. Principală
Feldeorean Ioan, Cernăuț, Piața princip. 3,
Ilcău Traian, » » » »
Roznovan Teodor, » » » »

Zidari:

Abager George, Mănăsterește Nr. 404,
Bolboacă Dumitru, Roșă Nr. 351,
Cerchez Nicolai, » » 131,
Chiselitza Nicolai, » » 1181,

Cohut Petru, Roșă Nr. 949,
Constantinovici Vasile, Roșă Nr. 525,
Cozaczk Leon, Clocucica Nr. 146,
Dancilă Nicolai, Roșă Nr. 1161,
Farmagiu Ioan, Roșă Nr. 1081,
Hrinco Alexandru, Mănăsterește Nr. 30,
Hubca Vasile, Roșă Nr. 498,
Isopenco Ioan, » » 592,
Jitar Nicolai, Roșă Nr. 1223,
Molociuc Gerge, Roșă Nr. 1344,
Ostafi Michalachi, Roșă Nr. 324,
Piteiu George, » » 7,
Piteiu George alui Ilie, Roșă Nr. 479,
Sarafincean Petrea, » » 1319,
Sarafincean Iordache, » » 1247,
Schită Vasili alui Vasili, » » 1240,
Scripcar George, » » 943,
Scripcar George, » » 913,
Suchețchi Vasile, » » 727.

Gospodari:

Axenti Nicolai a Vasili, Clocucica Nr. 601,
Cuciurean Michalachi, Roșă Nr. 167,
Jemna Iftemie, Mănăsterește Nr. 167.

Hlușcu Petrea alui Ioan, Cernăuț,
Huțan Petru, Roșă;
Penteleciuc Nicolai, Cernăuț,
Sauciuc Michail, Clocucica,
Seurei Michail, Mănăsterește.

Palagiuc Constantin, olariu, Cernăuț str.
Rusească Nr. 123;

Ungurean Constantin, cofetar, Cernăuț
Piața principală Nr. 3;

Clain Dionisie, croitor, Mănăsterește;

Gherman George alui Constantin, cără-
midar, Clocucica Nr. 610.

Informațiuni în privința meseriașilor a se adresa la „Reuniunea meseriașilor români“ sau la biroul tipografiei, Cernăuț, Palatul național.

PENTRU COMITET:

George Baltes,
secretar.

Dimitrie Bucevschi,
președinte

Cumpărați numai dela

Prăvălia Românească

CERNAUȚI

piața principală No. 3.

Redacția și administrația
ziarului

„Apărarea
Națională“

Cernăuți
strada Carolinei No. 5.

De-ale meseriei.

Se caută 2 băieți pentru lăcătușie
și 1 băiet pentru tipografie.

Condițiuni: vîrsta de 14 pînă cel mult
16 ani, absolvarea școlii primare; pentru
tipografie însă cel puțin absolvirea cu
succes bun a clasei II gimnasiale.

A se adresa „Direcțiunii internatului
romin din Cernăuț“ (str. Lumei nouă 24).

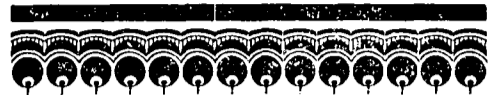


Dr. Dragoș Bumbac

advocat

- - în Suceava - -

locuște vis-à-vis dela judecătoria
cercuală.



Andronachi Alias

casap și cîrnătar român

Strada Pompierilor 2

și

Strada Cuciurmăre 15

recomindă

publicului român marfa sa excelentă
de jmbon, cîrnațe, slănină, carnea
de mascur, etc.



Medicul de copii

Dr. T. Bodea

prim medic sec. emeritat, fost director
supl. al spitalului de copii „St. Josef“
din Viena

● locuște începînd cu luna Iunie ●
Rotkirchstrasse No. 14

(îngă teatrul orășenesc).

Intrarea din strada Goethe No. 2.
Ordin. dela 2—4 după prânz.



Dr. Josef Poras,

medic specialist pentru boale de
nas, gît și piept.

Cernăuț, strada șerpilor 22, etajul I.

Ordinează dela 8—10 oare a. m. și
dela 2—4 oare p. m.

Consultare gratuită pentru cei lipsiți de mij
loace dela 1—2 oare p. m.

P. T. Domnii abonenți, cari sînt
în restanță cu plata abonamen-
tului, sînt rugați cu insistență a-și
achita cît de curînd plata pentru
abonament

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie
de nămol, hidroterapie rațională, cură de zer și lapte

DORNA

In Carpații Bucovinei

stație a căilor ferate, situată la con-
fluența Dornei și Bistriței aurie 14 oare
depărtare dela București și 11 oare
- - - depărtare dela Liov. - - -

Palate monumentale de cură, apaducte din isvoare
alpine, canalizație, lumină electrică, cale pentru bici-
clete, de două ori pe zi concerte ale muzicii militare
dela regimentul din Bistrița, excursiuni în România,
Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, călare
și plute. Succese splendide la boale de nervi, boale
femești și cele de inimă, la anemie, arteriosclerosă
și exodate. Prospecte gratis. Informațiuni medicale
se pot lua la medicul stabilimentului de băi cons. imp.

Dr. Arthur Loebel.

Prăvălia B. Baltinester iun., Cernăuț

Telefon Nr. 301

Strada Enzenberg Nr. 3.

Telefon Nr. 301

aduce respectuos la cunoștință sosirea celor mai noi articoli pentru primăvară.

Deposit de mărfuri din fabricele c. r. de curte:

Pălării: Fabrica lui I. Heinric Ita, Viena; Iosif Pichler și fii, Graz;

Păpucării: Fabrica lui Anton Capek, Viena; F. L. Popper, Chrudim.

Fabricatele cele mai fine din țară și străinătate:

Pentru dame și copii:

Păpucării
Pălării
Mănuși
Umbrele și parapleuri
Tășcuțe și punguțe
Călfuni
Peptene și perii de cap
Călfavete

Briie
Căpșe
Haine și jachete pentru copii
Jupdne de dame (Damen Jupons)

Parfumuri, soponuri etc.
Revolvere, Utensilii de vinat
și munițiune.

Pentru domni:

Lingerie
Pălării de pislă și jobenuri
Legători de gît
Mănuși
Ghete
Pantofi
Bețe și parapleuri
Batiste de nas

Cepițe
Pachioște
Ciorapi
Articole pentru călătorie,
sport și Tenis și ghete pentru Tenis
Punguțe și tășcuțe pentru bilete
de visite, scrisori și monede

SCHMIEDT & FONTIN

◆ magazin cu drogue, chemicalii, vâpseli și parfumerii. ◆

Strada principală Nr. 12. CERNĂUȚ, Strada principală Nr. 12.

Centrala: str. principală Nr. 12. — Filiale: str. principală Nr. 2 și str. primăriei Nr. 10. — Sucursală la Cîmpulung.

Toate feliurile de mărfuri de farmacie concese droguștilor.

Preparate nutritive pentru copii și bolnavi.

Contra tusei și răgușelei:

Bomboane de Aibisch, de salmiac și de malț și din extract
de ceapă, pastile de Ems.

Specialități neîntrecute pentru stărpirea insectelor, guzanilor
și a șoarecilor, soluții de aur și argint în calitate superioară.

Toate feliurile de articoli de fotografie. Săpunuri de toaletă
din țară și străinătate.

Cernele, ceară roșie, culori și vâpseli, utensilii pentru desen și pictură

Pentru pictură în email: Obiecte de ton, palete, vâpseli pentru
email și toate celelalte utensilii.

Pansamente medicale. ☺ Saltele pentru paturi.

Pentru băi: pucioasă, bile feruginoase, sodă, coajă de stejar,
sare de mare, extract de conifere, sare de Franzenthal și de
nămol feruginos etc.

Requisite de feliurite ferestrele mici.

Săpunuri renumite, scrobeală, sineală, sferi pentru uscatul
● ● rufelor și cerneală pentru a semna rufe. ● ●

Comandele din provincie se efectuează repede.

Catalogul prăvăliei și cartoane cu mostre de vâpseli la dispoziția interesenților.